

TRANSATLANTIC FORUM
ON INCLUSIVE EARLY YEARS



Des services d'éducation
et d'accueil de la petite
enfance pour tous !

**Recommandations
politiques inspirées du Forum**





INTRODUCTION

L'importance de l'éducation et de l'accueil des jeunes enfants (ÉAJE) pour tous et en particulier pour les populations vulnérables

L'accès à des structures d'ÉAJE de haute qualité exerce un impact positif à long terme tant sur les individus que sur la société. Du point de vue économique, plusieurs études montrent que le coût de l'inaction dépasse de loin le coût que représente l'investissement dans une éducation de haute qualité pour tous les jeunes enfants. Des études internationales suggèrent que le chiffre minimal d'un pour cent du PIB constitue le point de référence quant au niveau d'investissement annuel nécessaire pour obtenir et offrir des structures d'éducation et d'accueil de haute qualité à tous les jeunes enfants.¹

Une étude récente, financée par la Fondation Bertelsmann, révèle que des réformes de l'éducation en Allemagne pourraient générer des bénéfices allant jusqu'à 2,8 billions d'euros d'ici 2090, soit plus que son PIB actuel.² Des recherches américaines montrent par ailleurs que chaque dollar investi dans un enfant induit un bénéfice entre 2,50 et 16 dollars.³ Le même rapport indique qu'en Irlande, les bénéfices pourraient fluctuer entre 4 et 7 euros pour chaque euro investi dans l'ÉAJE.⁴

1. Department of Children and Youth Affairs (Irlande). (2013). "Right from the Start: Report of the Expert Advisory Group on the Early Years Strategy."
2. Woessmann, L. & Piopiunik, M. (2013). What Inadequate Education Costs Society, Bertelsmann Stiftung. http://www.bertelsmann-stiftung.de/cps/rde/xchg/SID-6FE66C6A-8C78859C/bst_engl/hs.xsl/93522.htm.
3. Department of Children and Youth Affairs (Irlande), "Right from the Start."
4. Ibid.

S'agissant des enfants pris individuellement ou de leur famille, des études longitudinales montrent que la participation des enfants à des programmes d'ÉAJE de haute qualité a un impact durable sur leurs résultats scolaires et leur niveau de scolarité, ainsi que sur leur développement social, émotionnel et physique global. Bref, sur leur bien-être. Cet impact est encore plus marqué lorsqu'il s'agit d'enfants vulnérables ou marginalisés⁵. Des études menées aux USA montrent qu'un apprentissage précoce de haute qualité peut s'avérer particulièrement bénéfique pour les enfants issus de l'immigration et, en particulier, ceux qui parlent une langue minoritaire à la maison⁶, et pour les enfants vivant dans la pauvreté.

Des structures d'ÉAJE de haute qualité soutiennent le développement global des jeunes enfants, non seulement pour le futur, mais également ici et maintenant, et elles leur offrent un environnement sûr et stimulant au moment où ils découvrent pour la première fois le monde extrafamilial. Elles leur fournissent en outre un espace social dans lequel ils peuvent interagir avec leurs pairs. Les parents en bénéficient tout autant : une structure d'ÉAJE peut être leur partenaire en éducation et leur apporter un soutien étant donné qu'ils sont les premiers éducateurs de leur enfant. Les structures d'ÉAJE peuvent aussi constituer des espaces de rencontre où les parents interagissent avec leurs pairs, échangent des idées et partagent leurs expériences et leurs préoccupations.

Enfin, il faut préciser que des services dédiés à la petite enfance ne suffisent pas à eux seuls pour résoudre les problèmes de pauvreté : un programme de haute qualité pendant la petite enfance ne suffit pas en soi pour répondre aux défis auxquels les familles à faibles revenus et migrantes sont confrontées. Des services de haute qualité destinés aux enfants doivent être articulés avec d'autres formes de soutien structurelles et d'autres mesures de lutte contre la pauvreté, notamment en matière d'emploi, de sécurité sociale, de logement, de formation du personnel, d'alphabétisation et de développement des compétences linguistiques.

-
5. Lazarri, A. & Vandenbroeck, M. (2013). Accessibility of ECEC for children from ethnic minority and low-income families. <http://www.calameo.com/read/001774295780e9c56e158?authid=lunFhaVetzQ6>. Melhuish, E. (2013). Early Childhood Education & Care & Long-term Effects. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-1_PP/Edward_Melhuish.pdf. Sylva, K. (2016). The Effects of Early Education in England. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-7_PP/Kathy-Sylva.pdf.
 6. Park, M. (2013). Accessibility of Early Childhood Education and Care Services in the United States for Children of Immigrants of Diverse Origin. <http://www.calameo.com/read/001774295243ac83c66da?authid=A6uZkUnfA4NZ>.

Conditions nécessaires pour que les structures d'ÉAJE aient un impact positif

Pour obtenir ces résultats positifs, tant au niveau individuel que sociétal, il faut que les structures d'ÉAJE remplissent d'importantes conditions préalables – en particulier lorsqu'elles s'adressent aux enfants de familles à faibles revenus ou issues de l'immigration. Toutes ces conditions préalables ont été débattues pendant les réunions du Forum et ont été intégrées dans le Code européen de qualité de l'éducation et de l'accueil de la petite enfance (voir encadré ci-dessous).⁷

Les politiques des États membres présentent d'importantes différences en ce qui concerne le financement (public, privé et mixte), les qualifications exigées du personnel, la fréquentation, les types et l'organisation des structures d'ÉAJE. Ces différences montrent que les conditions d'accès idéales ne sont pas remplies à l'heure actuelle et que d'autres aspects qualitatifs sont inexistantes. Dans de nombreux pays européens, on constate un manque persistant de structures financièrement accessibles et de haute qualité, destinées en particulier aux jeunes enfants de 0 à 3 ans. Il peut également y avoir des lacunes dans les dispositions concernant les congés de maternité, de paternité ou parentaux rémunérés, ainsi que des obstacles au droit des enfants à accéder à des structures d'ÉAJE gratuites ou financièrement accessibles.⁸ Tous ces facteurs sont susceptibles de rendre ces structures difficilement accessibles aux familles les plus vulnérables.

Au total, 10 États membres seulement atteignent l'objectif de Barcelone de 33 pour cent de participation des enfants de 0 à 3 ans, bien que la fréquentation scolaire des enfants de plus de 3 ans atteigne environ 90 pour cent dans plusieurs États membres, en raison de l'âge du début de la scolarité obligatoire. En ce qui concerne la garantie d'un niveau de qualité minimal, les exigences de qualification sont très faibles ou inexistantes pour les professionnels s'occupant d'enfants de 0 à 3 ans dans la majorité des États membres, bien que la plupart de ceux-ci exigent un baccalauréat (ou équivalent) pour enseigner aux enfants de 3 à 6 ans inscrits à l'école maternelle.⁹

7. Milotay, N. (2016). From research to policy: the case of early childhood and care. In M. Vandenbroeck, M. Urban & J. Peeters. *Pathways to Professional Early Childhood Education* (pp.119-131). London, New York: Routledge.
8. Moss, P. (2012). Caring and Learning together: exploring the relationship between parental leave and early childhood education and care. In *European Journal of Education*, Vol. 47, numéro 4, décembre, p484. 15.
9. Pour une vue générale des différents systèmes, nous nous référons aux résultats d'une étude de base, qui présente les différentes règles et réglementations présentes dans différents pays européens. Voir <http://www.vbjk.be/en/node/3559> où les rapports peuvent être téléchargés.

Code européen de qualité de l'éducation et de l'accueil de la petite enfance

Accessibilité

1. Des structures disponibles et financièrement accessibles à toutes les familles et leurs enfants
2. Des structures qui encouragent la participation, renforcent l'inclusion sociale et favorisent la diversité

Ressources humaines des structures d'éducation et d'accueil

3. Du personnel hautement qualifié dont la formation initiale et continue lui permet de s'acquitter au mieux de ses fonctions
4. Des conditions de travail encourageantes, incluant une direction professionnelle qui crée des opportunités d'observation, de réflexion, de planification, de travail en équipe et de coopération avec les parents

Programme

5. Un programme reposant sur des objectifs, des valeurs et des approches pédagogiques permettant aux enfants de réaliser leur potentiel dans le cadre d'une approche globale
6. Un programme qui requiert la collaboration des membres du personnel avec les enfants, les collègues et les parents, et une réflexion sur l'exercice de leur métier

Suivi et contrôle

7. Le suivi et l'évaluation permettent de générer des informations aux niveaux local, régional ou national, en vue d'améliorer en permanence la qualité des politiques et des pratiques.
8. Un suivi et une évaluation dans le meilleur intérêt de l'enfant

Dispositions en matière de gouvernance

9. Les parties prenantes des structures d'éducation et d'accueil de la petite enfance ont une vision claire et commune de leur rôle et de leurs responsabilités. Elles savent qu'elles sont censées collaborer avec les organisations partenaires.
10. La législation, la réglementation et/ou le financement soutiennent le progrès vers un droit légal universel à une éducation et un accueil de la petite enfance subventionnés par les pouvoirs publics. Les progrès sont régulièrement communiqués à toutes les parties prenantes.

Difficultés d'accès à des structures d'ÉAJE de haute qualité

Tant aux USA qu'en Europe, les enfants de familles à faibles revenus ou migrantes ont difficilement accès à des structures d'ÉAJE de haute qualité. Selon une étude de l'UNICEF, les structures auxquelles ils ont accès coûtent moins cher que celles fréquentées par leurs pairs et, lorsqu'ils sont inscrits, la qualité des services auxquels ils participent a tendance à être moins bonne.¹⁰

Plusieurs obstacles structurels auxquels les enfants de familles à faibles revenus et migrantes sont confrontés peuvent favoriser ces disparités :

- **Pauvreté et coût des structures d'ÉAJE :** un financement public limité entraîne des listes d'attente ou une exclusion étant donné que de nombreux parents aux revenus modestes ou migrants ne peuvent pas se permettre de payer le prix plein des structures d'ÉAJE.¹¹
- **L'absence de réseaux et d'accès aux informations sur les structures d'ÉAJE :** de nombreuses familles défavorisées et vulnérables disposent de réseaux informels moins étendus et connaissent mal le fonctionnement et la disponibilité des structures d'ÉAJE.¹²
- **L'absence de structures ou leur manque de flexibilité :** lorsque le nombre de places est insuffisant, la priorité peut être donnée par exemple aux parents qui travaillent. Cependant, les parents ayant de faibles revenus ont souvent des horaires de travail irréguliers et, pour qu'ils puissent utiliser les structures d'ÉAJE, les heures d'ouverture devraient être flexibles, ce qui est rarement le cas des systèmes financés par les fonds publics.¹³

10. UNICEF. (2008). The child care transition. A league table of early childhood education and care in economically advanced countries. Innocenti Report Card 8. Florence: UNICEF Innocenti Research Centre. http://www.unicef.org/jp/library/pdf/labo_rc8.pdf 18.

11. Park, Accessibility of Early Childhood Education and Care Services.

12. Vandenbroeck M., Lazarri, A. et al. (2013) Accessibility of Early Childhood Education and Care (ECEC) for children from ethnic minority and low-income families. <http://www.calameo.com/read/001774295780e9c56e158?authid=unFhaVetzO6>.

13. Ibid.

- ▶ **Caractéristiques du ménage – niveau de scolarité et travail des parents** : le niveau de scolarité des parents, et de la mère en particulier, influence les résultats scolaires des enfants et leur fréquentation de l'école maternelle.¹⁴ Les enfants de familles à faibles revenus ou issues de l'immigration sont plus susceptibles d'avoir des parents dont le niveau d'études est plus faible. Alors que ces enfants sont précisément ceux qui bénéficieraient le plus de structures d'ÉAJE de haute qualité, ils sont moins susceptibles de les fréquenter.¹⁵
- ▶ **Les services ne sont pas toujours adaptés à la diversité ni pertinents pour toutes les communautés** : les enfants et les familles ayant d'autres valeurs culturelles, d'autres convictions religieuses, une autre langue ou d'autres origines peuvent se sentir très éloignés des structures et des méthodes monoculturelles et unilingues de l'ÉAJE ou avoir l'impression que ces services ne répondent pas à leurs besoins ou à leurs attentes.²⁸

Enfin, les structures d'ÉAJE de haute qualité doivent être non seulement accessibles, financièrement abordables et disponibles, mais elles doivent aussi être attrayantes et pertinentes pour l'ensemble des familles. Pour être efficaces, elles doivent en outre être adaptées à l'évolution de la démographie et des besoins.

Les recommandations qui suivent ont pour but de présenter un ensemble détaillé de principes directeurs destinés à l'élaboration de politiques aux niveaux local, national et fédéral. Elles s'adressent également aux bailleurs de fonds et autres parties prenantes et se fondent sur les connaissances recueillies durant les rencontres du TFIEY. Bien que ces recommandations se concentrent sur des questions d'ÉAJE qui peuvent avoir un impact particulier sur les enfants de familles à faibles revenus ou issues de l'immigration, elles peuvent être bénéfiques pour tous les jeunes enfants et leur famille au sein des structures d'ÉAJE de l'UE et des USA, quelle que soit leur origine. Investir dans des services d'ÉAJE inclusifs et de haute qualité est bénéfique pour tous : pour l'ensemble des enfants et des familles et pour la société.

14. Park, Accessibility of Early Childhood Education and Care Services.

15. Ibid, 28. Vandenbroeck, Lazarrri et al., Accessibility of Early Childhood Education and Care (ECEC).



RECOMMANDATIONS POLITIQUES

Améliorer l'accès aux services d'ÉAJE

Disposer de politiques qui encouragent l'accès équitable à des structures d'ÉAJE et garantissent une répartition plus juste des programmes parmi l'ensemble de la population est essentiel pour réduire les obstacles que rencontrent les enfants de familles à faibles revenus et migrantes. Outre le fait que ces politiques favorisent le droit d'accès de chaque enfant à ces structures, elles peuvent également renforcer la maturité scolaire et réduire les écarts de réussite scolaire : un point particulièrement important pour les jeunes enfants de familles migrantes ou défavorisées, dont on sait qu'ils retirent encore plus de bénéfices des structures d'ÉAJE de haute qualité que leurs pairs.¹⁶

- ▶ Le taux de participation aux programmes d'ÉAJE diffère fortement d'un pays à l'autre. La Belgique présente un taux d'inscription à l'école maternelle parmi les plus élevés au monde (99% des enfants entre 3 et 5 ans fréquentent l'école maternelle)¹⁷. Les différences de participation aux programmes d'ÉAJE, tant dans l'UE qu'aux USA, découlent souvent de leur disponibilité et de leur coût. C'est pourquoi des politiques visant à réduire le coût des structures d'ÉAJE de haute qualité et à augmenter la disponibilité de ces programmes, en particulier dans les régions moins bien desservies, sont essentielles pour en élargir l'accès. Lier le prix des structures d'ÉAJE aux revenus des parents,

16. Park, Accessibility of Early Childhood Education and Care Services, 5.

17. OCDE (2014), OECD Family database, p.3, http://www.oecd.org/els/soc/PF3_2_Enrolment_in_childcare_and_preschools.pdf

par exemple, permet de s'attaquer aux obstacles financiers qui touchent en particulier la classe moyenne inférieure, souvent exclue des programmes d'aide aux familles les plus démunies.¹⁸

- ▶ Étant donné que les familles à faibles revenus sont souvent moins mobiles que celles qui ont des revenus plus élevés, il est également vital que des programmes d'ÉAJE de qualité soient disponibles dans les quartiers où vivent ces populations.¹⁹
- ▶ Les interventions en matière d'ÉAJE doivent être pertinentes et accessibles le plus tôt possible, en particulier aux enfants vivant dans la pauvreté ou issus de l'immigration. Les recherches indiquent en effet que les premières années de la vie sont particulièrement décisives pour le bon développement éducatif et socio-émotionnel des enfants.²⁰
- ▶ Combiner des services universels et des approches ciblées pour encourager un soutien politique et offrir des modes de financement réalistes, par exemple grâce à une politique d'universalisme progressif, est considéré comme une stratégie efficace pour garantir l'accès de tous les jeunes enfants aux structures d'éducation et d'accueil, tout en évitant une ségrégation des services, préjudiciable aux populations à faibles revenus et minoritaires. Les programmes d'ÉAJE favorisant une mixité socio-économique se sont révélés particulièrement bénéfiques pour les enfants défavorisés.²¹ Dans le système éducatif flamand, par exemple, un financement de base est alloué à chaque enfant et un financement supplémentaire est accordé en fonction de facteurs de risque spécifiques, tels que les faibles revenus du ménage, le faible niveau de scolarité de la mère et une autre langue que le néerlandais parlée à la maison.
- ▶ En créant une large coalition entre les populations à faibles revenus et celles de la classe moyenne, des structures d'ÉAJE de haute qualité sont davantage susceptibles d'être considérées comme une priorité sociale et politique, même dans une période d'austérité économique et de fréquents changements administratifs et politiques.

18. Vandenbroeck, Lazzari et al., Accessibility of Early Childhood Education and Care (ECEC), 6.

19. Vandenbroeck, Lazzari et al., Accessibility of Early Childhood Education and Care (ECEC), 4.

20. Bonati, M. (2013). Matching Vulnerable Children Needs and Health Services. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-2_PP/Maurizio-Bonati.pdf. 27-8.

21. Melhuish, Early Childhood Education & Care, 15.



Développer les compétences, les connaissances et les attitudes des professionnels de l'ÉAJE

Le niveau et la qualité de la formation des professionnels de la petite enfance sont des facteurs essentiels pour déterminer la qualité générale des services offerts. Des compétences, des connaissances et des attitudes spécifiques sont en outre nécessaires pour permettre aux enseignants et professionnels de la petite enfance de travailler efficacement avec les familles à faibles revenus et issues de l'immigration et pour rendre les structures d'ÉAJE plus inclusives, accessibles et dignes d'intérêt pour les populations vulnérables et d'origines diverses. Combiner une bonne formation initiale et une formation continue dans tout le secteur de la petite enfance est nécessaire pour garantir que les compétences du professionnel répondent de manière adéquate aux besoins de plus en plus complexes des groupes et classes diversifiés.

- ▶ Travailler efficacement avec des familles issues de l'immigration ou à faibles revenus exige des compétences et des connaissances supplémentaires de la part des professionnels des structures d'ÉAJE, notamment l'adoption de stratégies favorables à la diversité, le respect des différentes origines familiales, des valeurs et des convictions religieuses, la compréhension des processus de développement des première et seconde langues, le dialogue avec des communautés avec lesquelles les contacts sont plus difficiles, l'établissement de relations de confiance basées sur le respect mutuel et la collaboration pleine et entière avec d'autres organisations, services et parents.²² Mettre l'accent sur le développement des compétences culturelles et les bonnes pratiques doit faire partie intégrante de la formation initiale et continue dans les programmes d'ÉAJE.²³
- ▶ La formation professionnelle continue est aussi importante que la formation supérieure initiale (60 pour cent des professionnels devraient être titulaires d'un baccalauréat). Les initiatives de formation professionnelle en cours de carrière, qui réussissent à améliorer la qualité des services d'ÉAJE et les expériences des enfants, se caractérisent par les

22. Lazzari, A., Vandenbroeck, M., and Peeters, J. (2013). The early years workforce: A review of European research and good practices on working with children from poor and migrant families. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-2_InputPaper/The-early-years-workforce_European-perspective.pdf 6.

23. National Education Association. (2008). Promoting Educators' Cultural Competence To Better Serve Culturally Diverse Students. http://www.nea.org/assets/docs/PB13_CulturalCompetence08.pdf.

facteurs de réussite clés mentionnés ci-après²⁴. Elles se fondent sur un cadre pédagogique cohérent ou un programme d'apprentissage qui s'appuie sur la recherche et répond aux besoins des familles défavorisées et dans la pauvreté. Les professionnels doivent être activement impliqués dans le processus d'amélioration des pratiques éducatives et la formation continue doit se concentrer sur un apprentissage axé sur la pratique, les équipes étant soutenues par un mentor ou un coach qui facilite la réflexion des professionnels, pendant des plages horaires prévues sans prise en charge des enfants mais rémunérées.²⁵

- Recruter du personnel diversifié, issu de l'immigration ou ayant l'expérience de la pauvreté, permet aux familles ayant la même origine d'accéder plus facilement aux services. Idéalement, il est souhaitable que le personnel reflète la diversité culturelle et linguistique de la population de jeunes enfants. Cependant, étant donné les contraintes de personnel et l'augmentation de la diversité, l'ensemble du personnel, multilingue ou non, doit être formé pour travailler dans des structures d'ÉAJE diversifiées tout en faisant preuve de sensibilité et de réactivité.



24. Peeters, J., Lazzari, A., Cameron, C., Budginaite, I., Hauari H., Peleman, B., and Siarova, H. (2015). *Early Childhood Care: working conditions, training and quality-A systematic review*. Dublin: Eurofound.

25. Peeters, J., De Kimpe, C., and Brandt, S. (2016). The competent early childhood education and care system in the city of Ghent: A long-term investment in continuous professional development. In M. Vandenbroeck, M. Urban & J. Peeters. *Pathways to Professional Early Childhood Education* (pp.57-71). London, New York: Routledge.

Des programmes d'éducation et d'accueil de la petite enfance bien conçus

Une vision globale de l'apprentissage et de l'éducation – incluant non seulement le développement cognitif et académique, mais aussi le bon développement socio-émotionnel et la construction d'une identité – est nécessaire pour aborder les questions relatives à l'élaboration des programmes et au développement du personnel, en particulier lorsque l'on s'adresse à des communautés vulnérables. Dans de nombreux pays, tant les programmes que la formation des enseignants se concentrent fortement sur la réussite académique et les résultats des enfants, ce qui limite les possibilités d'offrir un cadre sûr pour négocier ce que – et de quelle manière – les jeunes enfants pourraient ou devraient apprendre dans un contexte de diversité et ce qui favorise réellement leur développement global.

- ▶ Une compréhension globale du développement de l'enfant, incluant non seulement les résultats d'apprentissage et académiques, mais également le bien-être général, la formation d'une identité positive et l'inclusion, est indispensable au bon développement de tous les jeunes enfants, ainsi qu'à la réalisation des objectifs sociétaux que l'on souhaite atteindre en termes de cohésion et d'inclusion.
- ▶ Des programmes bien conçus peuvent contribuer à réduire l'exclusion et améliorer la compréhension mutuelle entre les différentes communautés. Des programmes efficaces respectent les différentes origines de tous les enfants, y compris ceux issus de familles à faibles revenus et migrantes, et privilégient la mixité sociale.²⁶
- ▶ Les programmes de l'ÉAJE doivent être adaptés aux différents besoins et aptitudes des enfants, dans le respect de leur origine et de leurs expériences. Un programme général intégré, plutôt que des programmes distincts destinés aux enfants selon leur milieu, est vital pour garantir des résultats équitables. Enfin, les programmes doivent dans la mesure du possible être conçus en adoptant une approche participative et en dialoguant avec les parents et les communautés dans une relation de respect et de confiance réciproques.

26. Bonati, M. (2013). Matching Vulnerable Children Needs and Health Services: Strategies and Contents. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-2_PP/Maurizio-Bonati.pdf, 9.

Développer la réactivité culturelle et linguistique dans les programmes d'ÉAJE

Des politiques qui encouragent le développement des compétences dans la langue maternelle et la préservation de l'héritage culturel sont nécessaires pour garantir un programme de qualité, l'égalité des chances et une intégration sociale plus large. La plupart des politiques linguistiques monolingues traditionnelles ne tiennent pas compte des résultats de recherches montrant l'importance de la langue maternelle pour le développement cognitif et langagier des enfants. De plus, la préservation et la mise en valeur des différentes cultures contribuent à développer les capacités sociales et émotionnelles et favorisent des environnements d'ÉAJE inclusifs et tolérants.

- Les idées – souvent fausses – qui dominent chez les professionnels en ce qui concerne l'acquisition d'une seconde langue et les mythes relatifs à la supériorité des pratiques monolingues montrent la nécessité de mettre davantage l'accent, dans les formations, sur les résultats de la recherche et l'efficacité des pratiques.²⁷
- Une utilisation créative des aptitudes culturelles et linguistiques natives des élèves est au centre de nombreuses initiatives de programmes innovants qui exploitent et utilisent les forces des enfants. Cette stratégie peut servir de multiples objectifs, comme le développement de compétences plurilinguistiques, selon le modèle de l'école primaire en Irlande²⁸, ou la création d'une tolérance et d'une compréhension mutuelle, comme dans un programme pilote en Irlande du Nord.²⁹

27. Van Avermaet, P. (2015). Inequality, inequity and language in the early years. There are no simple recipes! http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-6_PP/Piet-Van-Avermaet.pdf.

28. Little, D. and Kirwan, D. (2015). One Irish primary school's response to the challenge of diversity. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-6_PP/David-Little--Dirdre-Kirwan.pdf

29. Fitzpatrick, S. (2015) From Conflict to Peace-building the Power of an Early Childhood Initiative in Northern Ireland. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-6_PP/Siobh%C3%A1n-Fitzpatrick.pdf. Shohamy, E. (2015). Programs as opportunities for reconciliation. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-6_PP/Elana-Shohamy.pdf.

- › Au niveau des politiques de l'État et des politiques locales, les compétences dans la langue maternelle peuvent être intégrées à des projets d'amélioration de la qualité afin d'acquérir une compréhension plus globale du développement des jeunes enfants. C'est ce qu'illustre, dans l'Illinois, l'intégration de l'enseignement de la langue parlée à la maison dans les modèles transitionnels et les systèmes de qualité et de certification.³⁰
- › Promouvoir le développement de la langue maternelle et des environnements d'apprentissage multiculturels pour tous les enfants favorise l'inclusion et l'égalité, évite les stéréotypes et les conséquences négatives tant pour la société que pour le développement des enfants qu'entraînent une séparation des enfants d'avec leurs pairs et une ségrégation en sous-groupes.



30. Hernandez, R. (2015). Early Childhood Services for English Language Learners Approaches from Illinois. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-6_PP/Reyna-Hernandez.pdf.

Favoriser la participation de la famille

Les programmes destinés à la petite enfance, en particulier dans le contexte de populations de plus en plus diversifiées, doivent délibérément impliquer les parents et les communautés afin de soutenir le développement global des jeunes enfants. Étant donné que les parents sont les premiers éducateurs, ils doivent être reconnus comme tels et participer en tant que partenaires à l'élaboration des programmes et à l'apprentissage et au développement de leurs enfants. Il faut veiller à bien les accueillir et les inviter à s'engager dans ce partenariat de manière concrète et respectueuse.

- ▶ Les professionnels de l'ÉAJE ont besoin d'une formation et de compétences spécifiques pour comprendre comment interagir efficacement avec des parents d'autres cultures et d'autres origines et pour prendre conscience du fait que les parents et les familles abordent les programmes avec différentes expériences et attentes quant à leur relation avec le personnel et au développement de leurs enfants.
- ▶ Parmi les obstacles à une participation efficace des parents à faibles revenus et migrants, il y a la maîtrise insuffisante de la langue, un faible niveau de scolarité et d'alphabétisation fonctionnelle, ainsi que le sentiment d'être (ou non) les bienvenus, l'ignorance de ce que sont réellement les structures d'ÉAJE ou une autre vision de l'éducation. Ce sont là autant d'éléments qui peuvent fortement compliquer la communication avec le personnel de l'ÉAJE.³¹ Il faut au minimum prendre des dispositions en matière de traduction et d'interprétariat afin de toucher les parents dont les compétences dans la langue du pays d'accueil sont insuffisantes et veiller à rendre les informations sur les programmes accessibles à tous.
- ▶ Une approche axée sur les forces, qui s'appuie sur les compétences des parents, comme le bilinguisme, est importante pour inclure les familles au sein des structures de l'ÉAJE.
- ▶ Outre les efforts habituels visant à mobiliser les parents, des mesures permettant de les aider à s'y retrouver dans les systèmes de l'ÉAJE et à se faire les porte-parole de leurs enfants, peuvent être particulièrement importantes pour des communautés qui n'ont pas voix au chapitre dans les politiques. Des initiatives qui cherchent à former les parents pour qu'ils deviennent des leaders au sein de leur communauté et se

31. Park, M. and McHugh, M. (2014). Immigrant Parents and Early Childhood Programs, Addressing Barriers of Literacy, Culture, and Systems Knowledge. <http://www.migrationpolicy.org/sites/default/files/publications/ParentEngagement-FINAL.pdf>.

mobilisent pour défendre un certain nombre de questions, comme la Logan Square Neighborhood Association dans l'Illinois³² et BOinK³³ aux Pays-Bas, peuvent contribuer à faire progresser l'ÉAJE en faveur des communautés défavorisées dans l'agenda politique local.

- ▶ Étant donné qu'il existe un lien étroit entre le niveau de scolarité parental, la pauvreté des ménages et les résultats futurs des enfants, des stratégies axées sur deux générations et visant tant les parents que leurs enfants peuvent être particulièrement efficaces pour promouvoir le bon développement des jeunes enfants et briser le cycle de la pauvreté intergénérationnelle. Elles peuvent être une occasion unique d'attirer les parents dans certains services – en particulier les familles migrantes, qui ont ainsi la possibilité d'accéder aux services sociaux et de s'intégrer dans leurs communautés.³⁴



32. Pour plus d'informations, visitez: www.lsna.net.

33. Jellesma, G. (2014). Parent Engagement in ECEC Provision and Policy. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-3_PP/Gjalt-Jellesma.pdf.

34. Kağıtçıbaşı, C. (2014). The Turkish Early Enrichment Project. Long-Term Effects, Policy and Applications: Academic Performance. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-3_PP/Cigdem-Ka%C4%9F%C4%B1t%C3%A7%C4%B1ba%C5%9F%C4%B1.pdf. De Mey, W. (2014). Two generation programs: a literature review. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-3_InputPaper/Two-generations-programs.pdf.

Renforcer l'intégration des services

Des approches multidimensionnelles sont nécessaires dans l'ÉAJE pour lutter contre la pauvreté des enfants, étant donné que celle-ci pose des problèmes multiples, persistants, intergénérationnels, matériels et immatériels. Une meilleure intégration et articulation des différents services d'ÉAJE peut être cruciale pour offrir un soutien global et harmonisé aux jeunes enfants et à leur famille. Cependant, le morcellement des politiques, présent à tous les niveaux dans les programmes dédiés à la petite enfance, entraîne actuellement une dispersion et un cloisonnement des services, qui ne parviennent pas à répondre aux besoins globaux des jeunes enfants et de leur famille.³⁵ Des services fragmentés créent des obstacles supplémentaires pour les enfants de familles migrantes et à faibles revenus, qui éprouvent encore plus de difficultés pour s'y retrouver parmi les offres disponibles et accéder aux services et qui, de ce fait, ont besoin d'un soutien supplémentaire.

- › En fonction du contexte, plusieurs méthodes peuvent être mises en œuvre pour intégrer et harmoniser les services. Un débat public faisant appel à la mobilisation et au soutien de toutes les parties prenantes est nécessaire. En définissant une stratégie appropriée, le processus doit tenir compte également du contexte, de la communauté, des réseaux locaux et de la prise de décision locale.
- › Dans certains cas, comme en Irlande, le gouvernement national peut adopter une approche planifiée et centralisée visant à harmoniser les services, en encourageant la collaboration et la coopération.³⁶
- › Une approche ascendante, sur le modèle de la Suisse au niveau municipal (programme Primano) et national (programme Primokiz)³⁷, qui aide les services à s'organiser en travaillant avec des consultants, peut également influencer une harmonisation tant horizontale que verticale.

35. Vandenbroeck, M. (2015). Integration, continuity and alignment. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-5_PP/Michel-Vandenbroeck.pdf.

36. Department of Children and Youth Affairs (Irlande). Better Outcomes, Brighter Futures: The national policy framework for children & young people 2014-2020. http://www.dcy.gov.ie/documents/cypp_framework/BetterOutcomesBetterFutureReport.pdf.

37. Program Primokiz and Jacobs Foundation (2015). http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-5_PP/Philine-Zimmerli.pdf.

- Dans d'autres cas, des services et programmes exemplaires émergent, inspirés par un besoin local ou par des dirigeants à l'esprit novateur, et entraînent l'élaboration de politiques et de stratégies innovantes en raison de leur succès auprès de la communauté locale. Pen Green,³⁸ au Royaume-Uni, est un exemple de programme ayant encouragé une collaboration et une harmonisation.
- Des services dédiés à la petite enfance ne suffisent pas à eux seuls pour résoudre les problèmes de pauvreté: un programme de haute qualité pendant la petite enfance ne suffit pas en soi pour répondre aux défis auxquels les familles à faibles revenus et migrantes sont confrontées. L'entrée à l'école³⁹ est une phase de transition non seulement pour l'enfant, mais aussi pour toute sa famille. C'est pourquoi des méthodes de transition efficaces doivent tenir compte des familles et de la communauté. Étant donné l'hétérogénéité croissante des familles d'aujourd'hui, l'implication des parents et un partenariat avec les structures d'ÉAJE et les écoles sont indispensables pour adapter les services (pré)scolaires à la diversité ethnique, culturelle, linguistique, etc.

38. Whalley, M. (2015). Integrated Family Services and Early Childhood Services. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-5_PP/Margy-Whalley.pdf.

39. Neuman, M. (2000). Hand in Hand: Improving the Links Between ECEC and Schools in OECD Countries. <http://www.childcarecanada.org/documents/research-policy-practice/08/04/hand-hand-improving-links-between-ecec-and-schools-oecd-cou>.

Utiliser le suivi et l'évaluation pour garantir la qualité

Des systèmes centralisés visant à réguler et contrôler les programmes d'ÉAJE sont nécessaires pour faire en sorte que tous les enfants bénéficient de structures d'ÉAJE de haute qualité.⁴⁰ L'élaboration et la mise en œuvre d'un suivi et d'une évaluation appropriés, ainsi que le contrôle qualité, dépendent du type d'offre en question, de la vision politique souhaitée et des objectifs, ainsi que des moyens mis à disposition pour les atteindre.⁴¹ Si l'on veut concevoir et mettre en œuvre des systèmes d'évaluation aptes à éclairer efficacement la politique de l'ÉAJE, étant donné qu'elle concerne des enfants de différentes origines, il faut dès le départ identifier précisément et comprendre les populations cibles. La définition de la qualité, des attentes que l'on a vis-à-vis de l'enfant et des critères d'évaluation doit implicitement tenir compte des préjugés culturels et linguistiques. De plus, le contexte dans lequel l'évaluation est effectuée doit être clairement compris pour éviter la généralisation non pertinente de résultats positifs d'une situation à l'autre.

- ▶ Pour évaluer l'efficacité des programmes destinés aux enfants de familles migrantes et à faibles revenus, les évaluateurs doivent tenir compte des données de référence ou des critères en fonction desquels ces enfants sont évalués. Sont-ils comparés à une norme « idéale » basée sur des enfants de la classe moyenne blanche, à des familles similaires qui ne participent pas aux services en question ou s'efforce-t-on de prendre en compte le développement global de chaque enfant individuel ?
- ▶ Arriver à une compréhension commune de ce qui définit la qualité, comme le concept de qualité général figurant dans le Code européen de qualité⁴², est une première étape essentielle de la conception d'une évaluation réussie. Par conséquent, le fait de préciser explicitement la vision, les valeurs et les objectifs, ainsi que l'usage que l'on fera des résultats, aura un impact sur les résultats de toutes les parties concernées.

40. Vandenbroeck, Lazzarri et al., Accessibility of Early Childhood Education and Care (ECEC).

41. Vandenbroeck, M. (2015). Integration, continuity and alignment. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-5_PP/Michel-Vandenbroeck.pdf.

42. Groupe de travail sur l'éducation et l'accueil de la petite enfance, Commission européenne (2014). Proposition de principes clés pour un code de qualité de l'éducation et de l'accueil de la petite enfance http://ec.europa.eu/education/policy/strategic-framework/archive/documents/ecec-quality-framework_fr.pdf

- ▶ En outre, en concevant des méthodes de suivi et d'évaluation, les «résultats de l'enfant» et la manière dont ils sont définis, et par qui, doivent être clairement compris. Cela implique de décider quels sont les aspects prioritaires et de quelle manière les mesurer. Par exemple, il faut éviter de définir uniquement les résultats en termes de «maturité scolaire» en se basant sur une définition académique trop étroite.⁴³ L'impact des structures d'ÉAJE sur des aspects tels que la qualité des relations, l'engagement des enfants dans un processus d'apprentissage et l'image et le bien-être des enfants sont autant de facteurs qui influencent la manière dont les méthodes de suivi et d'évaluation doivent être élaborées et entreprises.
- ▶ Dans la mesure du possible, les évaluations doivent être menées via une méthode participative incluant la famille et le personnel à tous les niveaux pour éviter d'émettre des hypothèses sur les besoins et les souhaits des différentes parties prenantes. Des questionnaires appropriés doivent également être impliqués tout au long du processus de dialogue afin que les informations obtenues lors du suivi et de l'évaluation soient pertinentes pour les opportunités politiques existantes et soient mises à profit.
- ▶ Il est important de garder à l'esprit que la situation des familles vivant dans la pauvreté évolue, que les familles entrent dans un groupe cible et en ressortent. Par conséquent, ce groupe cible n'est pas nécessairement stable sur de longues périodes, ce qui soulève des questions quant aux effets à long terme dans un système qui évolue.

43. Bennett, J. (2012). Early childhood education and care (ECEC) for children from disadvantaged backgrounds: Findings from a European literature review and two case studies. Study commissioned by the Directorate General for Education and Culture, European Commission. http://ec.europa.eu/education/policy/school/early-childhood_en. Voir aussi Melhuish, Early Childhood Education & Care.

Rôles potentiels pour la philanthropie et le monde des entreprises

Outre le rôle central et la responsabilité dévolus aux gouvernements fédéraux et locaux, d'autres acteurs tels que la communauté philanthropique, les chercheurs, le secteur privé et le monde des entreprises ont un rôle important à jouer pour promouvoir l'accessibilité et la qualité des services destinés à l'ensemble des jeunes enfants et, en particulier, aux familles à faibles revenus et migrantes.

- ▶ Les organisations philanthropiques et à but non lucratif peuvent jouer un rôle majeur en favorisant une meilleure compréhension de «ce qui fonctionne» dans l'ÉAJE, en particulier pour les familles à faibles revenus et migrantes, en sensibilisant et en renforçant les connaissances, dans le climat difficile que les responsables politiques connaissent aujourd'hui.⁴⁴
- ▶ Le monde des entreprises peut jouer un rôle déterminant en préconisant d'augmenter le financement des structures d'ÉAJE. ReadyNation,⁴⁵ par exemple, est une initiative qui a mobilisé le secteur privé pour qu'il soutienne le développement de l'ÉAJE, en insistant sur son importance pour la vie économique.
- ▶ Dans certains cas, le secteur privé peut aussi offrir des mécanismes de financement alternatifs de l'ÉAJE grâce à un système d'obligations à impact social : dans ce système, le capital-risque levé fournit des ressources qui permettent d'accroître les possibilités d'apprentissage précoce lorsque l'État ne veut pas ou ne peut pas s'en charger. Grâce à ce système (le cas de l'Utah en est un exemple⁴⁶), les investisseurs prennent le risque de prêter des fonds destinés à lancer un programme et l'État les rembourse par la suite, lorsque les objectifs du programme ont été atteints et qu'un retour sur investissement a été réalisé. Dès que le succès est démontré, l'on peut espérer que les responsables politiques seront plus disposés à investir des fonds publics et à participer à l'effort.

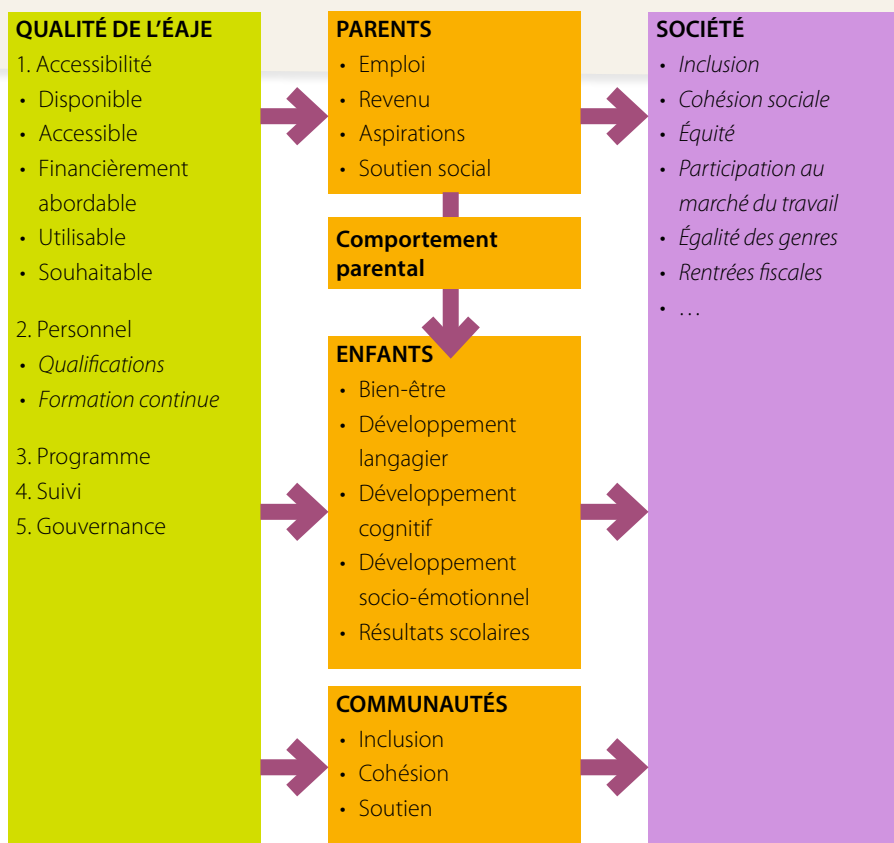
44. Voir le Foundation for Child Development's Young Scholar Program qui est un exemple de recherche de longue durée centrée sur les jeunes enfants de migrants.

45. Watson, S. (2016). Business Champions for Early Childhood : Supporting the Global Workforce of Today—and Tomorrow. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-7_PP/Sara-Watson.pdf.

46. Crim, B. (2016). Utah's High Quality Preschool Initiative, Using Pay for Success/Social Impact Bonds to Expand Preschool to Low-Income Families. http://www.europe-kbf.eu/~media/Europe/TFIEY/TFIEY-7_PP/Bill-Crim.pdf.

CONCLUSION

Le programme visant à améliorer et étendre les politiques et programmes d'ÉAJE de haute qualité est à la fois urgent et ambitieux et il nécessite de s'attaquer simultanément à de nombreux problèmes fondamentaux, ce qui exige un partage de responsabilités entre plusieurs parties prenantes, comme l'illustre ce schéma ⁴⁷ :



Michel Vandenbroeck (2016), Centre VBJK pour l'innovation dans la petite enfance – Département de travail social et de pédagogie sociale, université de Gand

47. Établi par Michel Vandenbroeck (2016), Centre VBJK pour l'innovation dans la petite enfance – Département de travail social et de pédagogie sociale, université de Gand.

Garantir un accès équitable à des structures d'ÉAJE de haute qualité est une responsabilité publique qui contribue à atteindre plusieurs objectifs «EU 2020» fondamentaux, notamment la création d'emplois, l'amélioration des résultats scolaires, la diminution du décrochage scolaire et la réduction de la pauvreté et de l'exclusion. De plus, en s'attaquant aux difficultés d'accès et aux problèmes de qualité des structures d'ÉAJE, on jette les bases d'une citoyenneté et d'une société prospère et inclusive. Il est vital que tous les enfants apprennent très tôt à se familiariser avec la diversité croissante de nos communautés -- en particulier au vu du climat difficile et du nombre croissant de tensions que l'on observe actuellement dans de nombreuses communautés. Les autorités locales, nationales, fédérales et européennes, en partenariat avec d'autres parties prenantes, y compris les parents (!), ont l'occasion de prendre en compte l'importance de la petite enfance, une période de la vie essentielle, qui nécessite un soutien adéquat et global pour atteindre ces objectifs. Ne pas réagir aux défis actuels et aux obstacles auxquels tant de communautés défavorisées et marginalisées sont confrontées dans la petite enfance aura des conséquences et des coûts à long terme, qui dépassent de loin les coûts engendrés par des investissements bien pensés.



À propos du Transatlantic Forum on Inclusive Early Years

Le Transatlantic Forum on Inclusive Early Years (TFIEY) est un projet international, organisé par la Fondation Roi Baudouin en collaboration avec 13 fondations partenaires européennes et américaines.⁴⁸ Menée sur une période de quatre ans, cette initiative voulait étudier les politiques et les programmes de soutien au développement des jeunes enfants de familles migrantes et à faibles revenus, en Europe et aux États-Unis. Durant sept réunions organisées deux fois par an, le Forum a réuni une série de parties prenantes et d'experts, notamment des décideurs politiques, des professionnels, des philanthropes et des chercheurs. Ceux-ci ont échangé des idées et débattu de la recherche, des stratégies, des politiques et des innovations les plus récentes et les plus prometteuses, dans l'objectif d'élargir et de renforcer les connaissances existantes et la recherche factuelle. Et ce, dans le but de faire en sorte que des structures d'ÉAJE accessibles aux enfants de familles migrantes et à faibles revenus deviennent une priorité de l'agenda politique en Europe, aux USA et ailleurs. Chaque réunion s'est concentrée sur un thème spécifique et pertinent en lien avec les défis auxquels ces populations sont confrontées dans le domaine de l'ÉAJE. Elles étaient organisées en collaboration avec deux partenaires opérationnels de l'initiative, le Centre belge VBJK pour l'innovation dans la petite enfance en Belgique et le Migration Policy Institute aux USA.

Les thèmes, dates et lieux de chaque réunion du TFIEY sont mentionnés ci-dessous. Des informations supplémentaires, y compris les documents de travail, exposés et rapports, sont disponibles sur le site internet du projet: <http://www.europe-kbf.eu/en/projects/early-childhood/transatlantic-forum-on-inclusive-early-years>.

#	Thème	Date	Lieu
1	Disparités en matière d'accès	Janvier 2013	Gand, Belgique
2	Innovation dans les programmes et préparation du personnel	Juillet 2013	New York, USA
3	Engagement parental	Janvier 2014	Lisbonne, Portugal
4	Évaluation des différentes populations	Juin 2014	Amsterdam, Pays-Bas
5	Systèmes intégrés	Janvier 2015	Dublin, Irlande
6	Multilinguisme, identité et diversité	Juillet 2015	Washington DC, USA
7	prochaines étapes	Février 2016	Turin, Italie

48. Jacobs Foundation (CH), Fundação Calouste Gulbenkian (PT), Lego Foundation (DK), Bernard Van Leer Foundation (NL), Universal Education Foundation (NL), Compagnia di San Paolo (IT), Foundation for Child Development (US), California Community Foundation (US), The Atlantic Philanthropies (UK/IE), One America (US), Thrive by Five (US), Fondazione Cariplo (IT), Bertelsmann Stiftung (DE)

COLOPHON

Titre Des services d'éducation et d'accueil de la petite enfance pour tous!
Recommandations politiques inspirées du Forum

Deze publicatie bestaat ook in het Nederlands onder de titel
Opvang en onderwijs voor alle jonge kinderen!
Beleidsaanbevelingen uit het Forum

This publication is also available in English: Early Childhood Education and
Services for All! Policy Recommendations Derived from the Forum

Une édition de la Fondation Roi Baudouin
Rue Brederode 21
1000 Bruxelles

Auteurs Maki Pak, Migration Policy Institute
Ankie Vandekerckhove, VBJK, Centre for Innovation in the Early Years

Coordination pour la Fondation Roi Baudouin Françoise Pissart, Director
Stefan Schäfers, Head of European affairs
Anneke Denecker, Project and knowledge manager

Conception graphique Kaligram

Mise en page Kaligram

Photos Emmanuel Crooÿ

Cette publication peut être commandée ou téléchargée (gratuitement)
sur le site www.kbs-frb.be

Dépôt légal D/2848/2016/14

Numéro de commande 3434

Septembre 2016

Avec le soutien de la Loterie Nationale



Pour plus d'informations:

Stefan Schäfers – Head of European Affairs

+32 2 549 02 39 – schaefers.s@kbs-frb.be

Fondation Roi Baudouin

Rue Brederode 21 – 1000 Bruxelles – Belgique – www.inclusive-early-years.org